

Windows and pedestrian doors — Terminology

The European Standard EN 12519:2004 has the status of a
British Standard

ICS 01.040.91; 91.060.50

National foreword

This British Standard is the official English language version of EN 12519:2004.

The UK participation in its preparation was entrusted by Technical Committee B/538, Doors, windows, shutters, hardware and curtain walling, to Subcommittee B/538/1, Windows, which has the responsibility to:

- aid enquirers to understand the text;
- present to the responsible international/European committee any enquiries on the interpretation, or proposals for change, and keep the UK interests informed;
- monitor related international and European developments and promulgate them in the UK.

A list of organizations represented on this subcommittee can be obtained on request to its secretary.

Cross-references

The British Standards which implement international or European publications referred to in this document may be found in the *BSI Catalogue* under the section entitled “International Standards Correspondence Index”, or by using the “Search” facility of the *BSI Electronic Catalogue* or of British Standards Online.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, the EN title page, pages 2 to 45 and a back cover.

The BSI copyright notice displayed in this document indicates when the document was last issued.

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 19 March 2004

© BSI 19 March 2004

ISBN 0 580 43572 5

EUROPEAN STANDARD

EN 12519

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2004

ICS 01.040.19; 91.060.50

English version

Windows and pedestrian doors - Terminology

Fenêtres et portes pour piétons - Terminologie

Fenster und Türen - Terminologie

This European Standard was approved by CEN on 9 January 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents/Sommaire/Inhalt

	page/page/Seite
Foreword/Avant-propos/Vorwort.....	3
1 Scope/Domaine d'application/Anwendungsbereich	4
2 Terms and definitions/Termes et definitions/Begriffe.....	4
2.1 Terms common to windows and doors/Termes communs aux fenêtres et portes/ Gemeinsame Begriffe für Fenster und Türen	4
2.2 Terms for windows/Termes pour fenêtres/Begriffe für Fenster.....	7
2.3 Terms for doors/Termes pour portes/Begriffe für Türen.....	9
3 Dimensions/Dimensions/Maße.....	13
4 Components of windows and doors/Composants des fenêtres et des portes/ Bestandteile von Fenstern und Türen	13
5 Types, cross sections, drawings/Types, coupes transversales, schémas/ Arten, Querschnitte, schematische Darstellungen	15
5.1 Types/Types/Arten.....	15
5.2 Rebate arrangements/Door leaf/Dispositions de feuillures/Vantail/Falzquerschnitte/Türblatt (Fensterflügel)	16
5.3 Cross-sections/Coupes transversales/Querschnitte	17
Annex A (informative)/Annexe A (informative)/Anhang A (informativ)	18
A.1 General/Général/Allgemeines	18
A.2 Directions of rotation and identification of faces of doors and windows/ Sens de rotation et identifications des faces des portes et des fenêtres/ Drehrichtungen und Flächenbezeichnungen für Türen und Fenster.....	19
A.3 Drawings/Schemas/Darstellungen	20

Foreword/Avant-propos/Vorwort

This document (EN 12519:2004) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 33 "Doors, windows, shutters, building hardware and curtain walling", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2004.

It is one of a series of standards for windows and pedestrian doors.

No existing European Standard will be superseded by this standard.

Annex A is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Le présent document (EN 12519:2004) a été élaboré par le Comité Technique du CEN/TC 33 "Portes, fenêtres, fermetures, quincaillerie de bâtiment et façades rideaux" dont le secrétariat est tenu par l'AFNOR.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en septembre 2004, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en septembre 2004.

Elle fait partie d'une série de normes pour les fenêtres et les portes.

Cette présente norme ne se substitue à aucune autre norme européenne.

L'annexe A est informative.

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application: Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Lettonie, Lituanie, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.

Dieses Dokument (EN 12519:2004) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 33 "Türen, Tore, Fenster, Abschlüsse, Baubeschläge und Vorhangfassaden" erstellt, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2004, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2004 zurückgezogen werden.

Sie ist Teil einer Reihe von Normen über Fenster und Türen.

Keine bestehende Europäische Norm wird durch diese Norm ersetzt.

Anhang A ist informativ.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

1 Scope/Domaine d'application/Anwendungsbereich

This European Standard specifies the general terminology for windows and pedestrian doors. The various types are illustrated by figures.

Cette Norme européenne précise la terminologie générale des fenêtres et des portes pour piétons. Les différents types de produits sont représentés par des schémas.

Diese Europäische Norm legt die allgemeine Terminologie für Fenster und Türen fest. Die verschiedenen Arten werden durch Bilder erläutert.

2 Terms and definitions/Terms et définitions/Begriffe

2.1 Terms common to windows and doors/Terms communs aux fenêtres et portes/ Gemeinsame Begriffe für Fenster und Türen

2.1.1

active leaf

leaf of a multi-leafed window or door, intended to be moved first to provide opening

vantail de service

vantail d'une fenêtre ou d'une porte à plusieurs vantaux prévu pour être manoeuvré en premier dans le but de permettre l'ouverture

Hauptflügel, Gehflügel

Flügel eines mehrflügeligen Fensters oder einer Tür, der dazu vorgesehen ist, zuerst bewegt zu werden, um eine Öffnung zu ermöglichen

2.1.2

architrave

(see Figure 11)

couvre-joint

(voir Figure 11)

Deckleiste

(siehe Bild 11)

2.1.3

closing face

(see Figures A.2 and A.3)

face de fermeture

(voir Figures A.2 et A.3)

Schließfläche

(siehe Bilder A.2 und A.3)

2.1.4

direction of rotation

(see Figures A.1 to A.3)

sens d'ouverture

(voir Figures A.1 à A.3)

Drehrichtung

(siehe Bilder A.1 bis A.3)

2.1.5

frame

component forming the perimeter of a window or door, enabling it to be fixed to the structure

dormant

encadrement d'une fenêtre ou d'une porte permettant d'assurer la liaison avec la structure

Rahmen/Zarge

Umrahmung eines Fensters oder einer Tür, die eine Verbindung mit dem Baukörper ermöglicht

2.1.6**glazing bar**

(see Figure 3)

member subdividing infill into smaller panes

petit bois

(voir Figure 3)

composant divisant le remplissage en éléments plus petits

Sprosse

(siehe Bild 3)

Einzelteil zur Unterteilung einer Füllung in kleinere Füllungselemente

2.1.7**head**

(see Figures 3 and 4)

traverse haute

(voir Figures 3 et 4)

oberstes Rahmenteil

(siehe Bilder 3 und 4)

2.1.8**inactive leaf**

leaf of a multi-leafed window or door, intended to be moved after the active leaf

vantail secondaire

vantail d'une fenêtre ou d'une porte à plusieurs vantaux prévu pour être manœuvré après le vantail de service

Standflügel

Flügel eines mehrflügeligen Fensters oder einer Tür, der dazu vorgesehen ist, nach dem Haupt-/Gehflügel bewegt zu werden

2.1.9**infill**

panel of any material or combination of materials used to fill an aperture in a window or door

remplissage

panneau à base d'un ou de plusieurs matériaux destiné à s'insérer dans une ouverture dans une fenêtre ou une porte

Füllung

Paneel aus beliebigen Materialien oder Materialkombinationen, welches eine Öffnung in einem Fenster oder in einer Tür ausfüllt

2.1.10**jamb**

(see Figures 11 and 12)

vertical side of a frame

montant de rive de dormant

(voir Figures 11 et 12)

élément vertical de rive d'un dormant

aufrechtes Rahmenteil

(siehe Bilder 11 und 12)

vertikale Seite eines Rahmens

EN 12519:2004 (E/F/D)

2.1.11

opening

(see clause 3)

ouverture

(voir article 3)

Öffnung

(siehe Abschnitt 3)

2.1.12

clear opening

(see Figures 1 and 2)

passage libre

(voir Figures 1 et 2)

lichter Durchgang

(siehe Bilder 1 und 2)

2.1.13

structural opening

(see Figures 1 and 2)

baie

(voir Figures 1 et 2)

lichtes Rohbaumaß (Wandöffnung)

(siehe Bilder 1 und 2)

2.1.14

opening face

(see Figures A.2 and A.3)

face d'ouverture

(voir Figures A.2 et A.3)

Öffnungsfläche

(siehe Bilder A.2 und A.3)

2.1.15

rebate

(see Figures 8 to 10)

feuillure

(voir Figures 8 à 10)

Falz

(siehe Bilder 8 bis 10)

2.1.16

reveal

side surfaces of an opening in a wall

tableau/ébrasement

côtés d'une baie

Leibung

Seitenflächen in einer Wandöffnung

2.1.17**sill**

bottom member of the frame with provision for drainage of water (see Figure 3)

traverse basse de dormant, pièce d'appui

élément inférieur du dormant conçu pour drainer l'eau (voir Figure 3)

Blendrahmen-Unterstück, Sohlbank, Wetterschenkel

unteres Rahmenteil mit Vorkehrungen zur kontrollierten Abführung von Wasser (siehe Bild 3)

2.1.18**stile**

(see Figure 3)

vertical edge member of a door leaf, casement or sash

montant de rive d'ouvrant

(voir Figure 3)

élément vertical de rive d'un vantail

aufrechtes Flügel-Rahmenteil

(siehe Bild 3)

vertikales Seitenteil eines Flügelrahmens

2.1.19**stop**

(see Figure 11)

arrêt

(voir Figure 11)

Anschlag

(siehe Bild 11)

2.1.20**transom**

(see Figures 3 and 4)

traverse intermédiaire

(voir Figures 3 et 4)

Riegel/Kämpfer

(siehe Bilder 3 und 4)

2.2 Terms for windows/Terms pour fenêtres/Begriffe für Fenster**2.2.1****casement**

hinged or pivoting component of a window

vantail de fenêtre à frappe

élément mobile d'une fenêtre

Drehflügel

drehbarer Flügel eines Fensters

2.2.2**casement door**

door height window which allows access or passage

porte-fenêtre

fenêtre de la hauteur d'une porte et permettant l'accès ou le passage

Fenstertür

türhohes Fenster, das dem Zu- und Durchgang dient

EN 12519:2004 (E/F/D)

2.2.3

coupled window

(see Figure 6)

fenêtre à vantaux dédoublés

(voir Figure 6)

Verbundfenster/Doppelfenster

(siehe Bild 6)

2.2.4

double window

(see Figure 7)

double fenêtre monobloc

(voir Figure 7)

Doppelfenster/Kastfenster

(siehe Bild 7)

2.2.5

fixed light

(see Figure A.4)

châssis fixe

(voir Figure A.4)

Festverglasung

(siehe Bild A.4)

2.2.6

fanlight

(see Figures 3 and 4)

imposte

(voir Figures 3 et 4)

Oberlicht

(siehe Bilder 3 und 4)

2.2.7

fixed window

(see Figure A.5)

fenêtre fixe

(voir Figure A.5)

fenster Flügelrahmen

(siehe Bild A.5)

2.2.8

mullion

(see Figure 3)

meneau

(voir Figure 3)

Pfosten

(siehe Bild 3)

2.2.9**sash**

framed opening light that slides

vantail coulissant

élément mobile de fenêtre qui est actionné en coulissant

Schiebeflügel

Flügel, der durch Verschieben bewegt wird

2.2.10**single window**

(see Figure 5)

fenêtre standard

(voir Figure 5)

Einfachfenster

(siehe Bild 5)

2.2.11**sublight**

(see Figure 3)

allège

(voir Figure 3)

Unterlicht

(siehe Bild 3)

2.2.12**window**

building component for closing an opening in a wall or pitched roof that will admit light and may provide ventilation

fenêtre

composant de bâtiment destiné à fermer une ouverture dans un mur ou un toit en pente, permettant le passage de la lumière, et, éventuellement, l'aération

Fenster

Bauteil, welches in die Leibung einer Wand- oder geneigten Dachöffnung montiert wird. Es dient zur Belichtung und gegebenenfalls auch zur Belüftung

2.2.13**roof window**

window intended for installation in a roof or the like which is inclined. Roof windows have the same characteristics as windows installed in walls with regard to function, cleaning, maintenance and durability

fenêtre de toit

fenêtre prévue pour être installée sur un toit ou similaire qui est incliné. Les fenêtres de toit ont les mêmes caractéristiques que les fenêtres installées dans les murs en ce qui concerne la fonction, le nettoyage, l'entretien et la durabilité

Dachflächenfenster

Fenster, das zum Einbau in ein Dach oder ähnliche, geneigte Flächen vorgesehen ist. Dachflächenfenster haben bezüglich Funktion, Reinigung, Wartung und Dauerhaftigkeit dieselben Eigenschaften wie in Wände eingebaute Fenster

2.3 Terms for doors/Termes pour portes/Begriffe für Türen**2.3.1****door**

building component for closing an opening in a wall that allows access and may admit light when closed

porte

élément de construction destiné à fermer une ouverture dans un mur et qui permet l'accès ou le passage et peut laisser passer la lumière une fois fermé

Tür

Bauteil zum Abschluss einer Wandöffnung, das den Durchgang von Personen erlaubt und Licht einlassen kann

2.3.2

door assembly

complete assembly as installed, including door frame and one or more leaves, together with its essential hardware supplied from separate sources

bloc porte assemblé

assemblage complet sur site comprenant un dormant et un ou plusieurs vantaux, ainsi que les éléments essentiels de quincaillerie provenant de différentes origines

Türelement (von verschiedenen Anbietern)

vollständiges Türelement, einschließlich des Türstockes eines oder mehrerer Flügel sowie den Beschlägen, welche von getrennten Quellen bezogen werden

2.3.3

door frame

part of the door assembly from which the door hangs

dormant de porte

partie du bloc porte assemblé supportant le vantail

Türstock/Zarge

mit dem Baukörper verbundener starrer Teil der Tür

2.3.4

door leaf

hinged, pivoted or sliding part of a door assembly or door set

vantail de porte

élément battant, pivotant ou coulissant qui est partie d'un bloc porte assemblé ou non

Türblatt

beweglicher Teil der Tür. Die Bewegung kann durch Drehen oder Schieben erfolgen

2.3.5

door set

complete unit consisting of a door frame and a door leaf or leaves, supplied with all essential parts from a single source

bloc porte

ensemble complet consistant en un dormant et un ou plusieurs vantaux, fournis avec les éléments essentiels de quincaillerie provenant d'une origine unique

Türelement (von einem Anbieter)

komplette Einheit, bei der alle wesentlichen Teile wie Türstock und Türblatt oder -blätter sowie die wesentlichen Beschläge von einer Quelle bezogen werden

2.3.6

double action door

hinged or pivoted door which can be opened in either direction

porte va-et-vient

porte pivotante pouvant être ouverte dans les deux sens

Pendeltür

Drehflügeltür, die in beide Öffnungsrichtungen geöffnet werden kann

2.3.7**external door**

door dividing the exterior from the interior of a building

porte extérieure

porte séparant l'extérieur de l'intérieur d'un bâtiment

Außentür

Tür, welche das Außenklima vom Innenklima trennt

2.3.8**flush door (leaf)**

(see Figure A.37)

vantail de porte plane

(voir Figure A.37)

glattes Türblatt/Sperrtür

(siehe Bild A.37)

2.3.9**internal door**

door between two internal spaces

porte intérieure

porte de séparation entre des pièces

Innentür

Tür, welche Innenräume voneinander trennt

2.3.10**left hand door**

door which opens with a rotating movement with the hinge position on the left side when viewed from the opening face. When viewed on plan the door will move to open in a clockwise direction; this will also apply to casement doors

porte ouvrant à gauche

porte qui s'ouvre avec un mouvement rotatif, les paumelles étant fixées sur le côté gauche quand elle est vue de la face de l'ouverture. Quand elle est vue de face, la porte s'ouvre dans le sens des aiguilles d'une montre. Ceci s'applique aussi aux portes-fenêtres

linksöffnende Tür

Tür, welche mit einer Drehbewegung öffnet, wobei sich die Bänder auf der linken Seite befinden, wenn man sie von der Öffnungsfläche betrachtet. Wenn man sie von oben betrachtet, öffnet sich die Tür im Uhrzeigersinn; dies gilt auch für Fenstertüren

2.3.11**panelled door/glazed door leaf**

(see Figure A.38)

vantail de porte menuisée

(voir Figure A.38)

Füllungstür/verglastes Türblatt

(siehe Bild A.38)

2.3.12

right hand door

door which opens with a rotating movement with the hinge position on the right side when viewed from the opening face. When viewed on plan the door will move to open in an anti-clockwise direction. This will also apply to casement doors

porte ouvrant à droite

porte qui s'ouvre avec un mouvement rotatif, les paumelles étant fixées sur le côté droit quand elle est vue de la face de l'ouverture. Quand elle est vue de face, la porte s'ouvre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ceci s'applique aussi aux portes-fenêtres

rechtsöffnende Tür

Tür, welche mit einer Drehbewegung öffnet, wobei sich die Bänder auf der rechten Seite befinden, wenn man sie von der Öffnungsfläche betrachtet. Wenn man sie von oben betrachtet, öffnet sich die Tür gegen den Uhrzeigersinn. Dies gilt auch für Fenstertüren

2.3.13

threshold

(see Figure 4)

seuil

(voir Figure 4)

Schwelle

(siehe Bild 4)

3 Dimensions/Dimensions/Maße

(see Figures 1 and 2/voir Figures 1 and 2/siehe Bilder 1 und 2)

3.1

- ¾ clear opening width/height (a/g)
- ¾ passage en largeur/hauteur (a/g)
- ¾ lichte Öffnungsbreite/Öffnungshöhe (a/g)

3.2

- ¾ leaf casement or sash width/height (b/h)
- ¾ largeur/hauteur du vantail (b/h)
- ¾ Flügelbreite/-höhe (b/h)

3.3

- ¾ nominal opening width/height (c/i)
- ¾ ouverture nominale (largeur/hauteur) (c/i)
- ¾ lichte Falzbreite/ lichte Falzhöhe (c/i)

3.4

- ¾ frame width/height (d/j)
- ¾ dormant hauteur/largeur (d/j)
- ¾ Rahmen/Stockaußenmaßbreite/-höhe (d/j)

3.5

- ¾ coordinating dimension (e/k)
- ¾ dimension de coordination (e/k)
- ¾ Baurichtmaß (e/k)

3.6

- ¾ structural opening width/height (f/l)
- ¾ baie largeur/hauteur (f/l)
- ¾ lichtet Rohbaumaß (Wandöffnung) (f/l)

3.7

- ¾ sill/threshold height (m)
- ¾ hauteur de traverse basse de dormant/seuil (m)
- ¾ Schwelle/Schwellenhöhe (m)

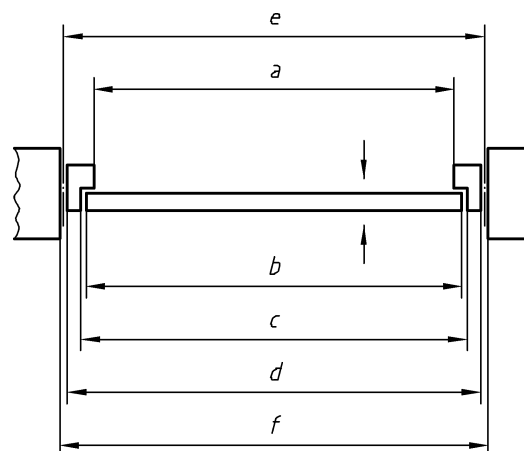


Figure 1/Figure 1/Bild 1

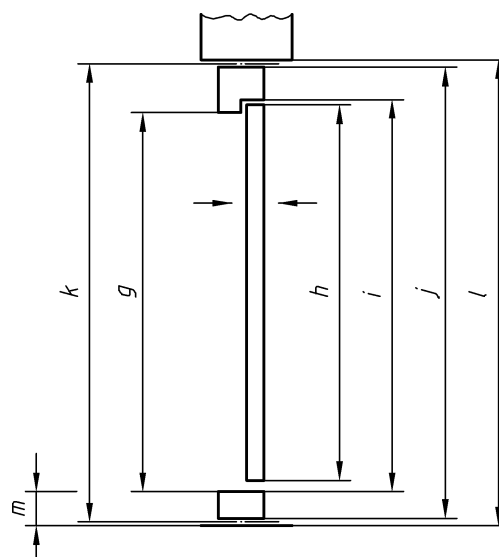


Figure 2/Figure 2/Bild 2

4 Components of windows and doors/Composants des fenêtres et des portes/Bestandteile von Fenstern und Türen

(see Figures 3 and 4/voir Figures 3 et 4/siehe Bilder 3 und 4)

4.1

- ¾ lintel (1)
- ¾ linteau (1)
- ¾ Sturz (1)

4.2

- ¾ fanlight (2)
- ¾ imposte (2)
- ¾ Oberlicht (2)

4.3

- ¾ (frame-)head (3)
- ¾ traverse haute du dormant (3)
- ¾ Blendrahmen-Oberstück (3)

4.4

- ¾ transom (4)
- ¾ traverse intermédiaire (4)
- ¾ Riegel (Kämpfer) (4)

4.5

- ¾ doorleaf or casement or sash (5)
- ¾ vantail (5)
- ¾ Türblatt oder Fensterflügel (5)

4.6

- ¾ (frame-)jamb (6)
- ¾ montant de rive (6)
- ¾ senkrechter Rahmenteil (6)

4.7

- ¾ threshold (7/12)
- ¾ seuil (7/12)
- ¾ Schwelle (7/12)

4.8

- ¾ sublight (7)
- ¾ allège (7)
- ¾ Unterlicht (7)

4.9

- ¾ top rail (8)
- ¾ traverse haute (8)
- ¾ Oberstück des Flügelrahmens (8)

4.10

- ¾ stile (9)
- ¾ montant de rive ou de battement (9)
- ¾ senkrechter Teil des Flügelrahmens (9)

4.11

- ¾ bottom rail (10)
- ¾ traverse basse (10)
- ¾ Unterstück des Flügelrahmens (10)

4.12

- ¾ mullion (11)
- ¾ meneau (11)
- ¾ Pfosten (11)

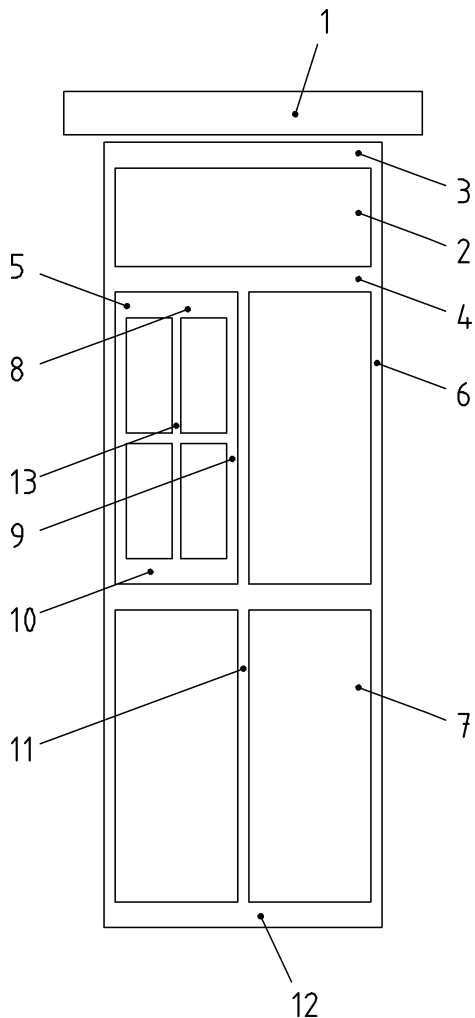


Figure 3/Figure 3/Bild 3

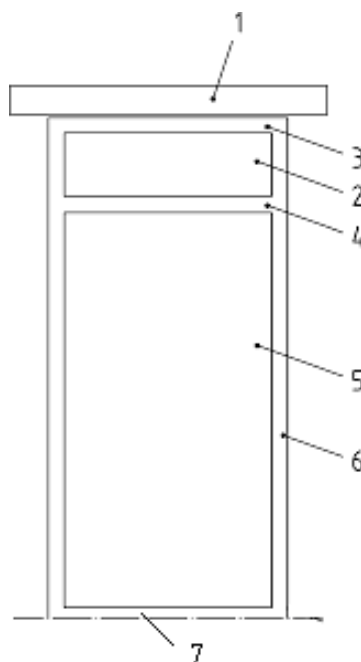


Figure 4/Figure 4/Bild 4

4.13

- $\frac{3}{4}$ sill (12)
- $\frac{3}{4}$ traverse basse de dormant (12)
- $\frac{3}{4}$ Blendrahmen-Unterstück, Sohlbank (Schwelle), Wetterschenkel (12)

4.14

- $\frac{3}{4}$ glazing bar (13)
- $\frac{3}{4}$ petit bois (13)
- $\frac{3}{4}$ Sprosse (13)

5 Types, cross sections, drawings/Types, coupes transversales, schémas/ Arten, Querschnitte, schematische Darstellungen

5.1 Types/Types/Arten

5.1.1

- $\frac{3}{4}$ single window/casement door¹⁾ (see Figure 5)
- $\frac{3}{4}$ fenêtre/porte-fenêtre standard¹⁾ (voir Figure 5)
- $\frac{3}{4}$ Einfachfenster/Einfachfenstertür¹⁾ (siehe Bild 5)

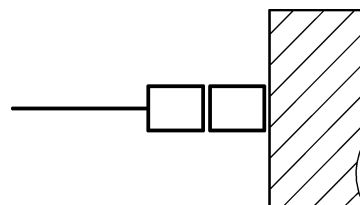


Figure 5/Figure 5/Bild 5

5.1.2

- $\frac{3}{4}$ coupled window/casement door¹⁾²⁾ (see Figure 6)
- $\frac{3}{4}$ fenêtre/porte-fenêtre à vantaux dédoublés¹⁾²⁾ (voir Figure 6)
- $\frac{3}{4}$ Doppelfenster/Verbundfenster/
Verbundfenstertür(en)¹⁾²⁾ (siehe Bild 6)

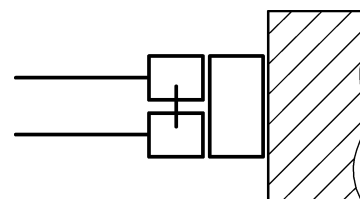


Figure 6/Figure 6/Bild 6

5.1.3

- $\frac{3}{4}$ double window/casement door²⁾ (see Figure 7)
- $\frac{3}{4}$ double fenêtre monobloc/porte fenêtre²⁾ (voir Figure 7)
- $\frac{3}{4}$ Doppelfenster/Kastfenster²⁾ (siehe Bild 7)

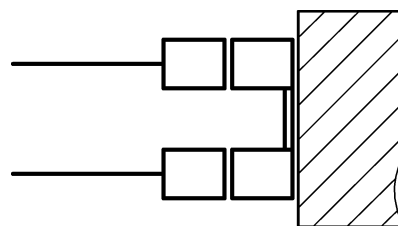


Figure 7/Figure 7/Bild 7

-
- 1) The glazing could be single or multiple panes.
Le vitrage peut être simple ou multiple.
Bei der Verglasung kann es sich um Ein- oder Mehrscheibenisoliertes Glas (ISO-Glas) handeln.
 - 2) Indicative; more sashes etc. possible.
Indicatif; plus de vantaux etc. possible.
Indikativ; mehrere Flügel usw. möglich.

5.2 Rebate arrangements/Door leaf/Dispositions de feuillures/Vantail/Falzquerschnitte/Türblatt (Fensterflügel)

5.2.1

- ¾ unrebated (see Figure 8)
- ¾ à bord franc (voir Figure 8)
- ¾ stumpf (siehe Bild 8)

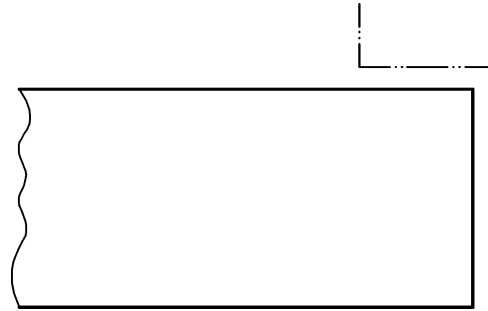


Figure 8/Figure 8/Bild 8

5.2.2

- ¾ rebated (also known as over rebated) (see Figure 9)
- ¾ à feuillure (voir Figure 9)
- ¾ gefälzt (siehe Bild 9)

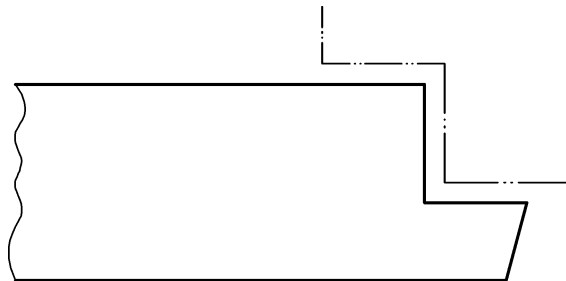


Figure 9/Figure 9/Bild 9

5.2.3

- ¾ double rebated (see Figure 10)
- ¾ double feuillure (voir Figure 10)
- ¾ doppelt gefälzt (siehe Bild 10)

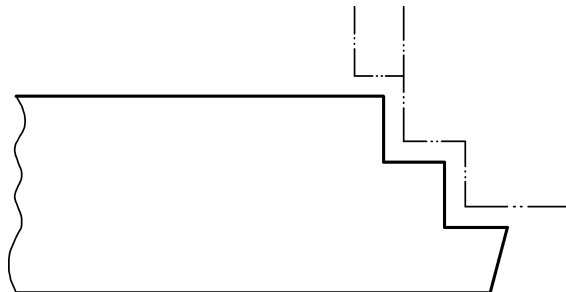


Figure 10/Figure 10/Bild 10

5.3 Cross-sections/Coupes transversales/Querschnitte

5.3.1

- ¾ architrave (1) (see Figure 11)
- ¾ couvre-joint (1) (voir Figure 11)
- ¾ Deckleiste (1) (siehe Bild 11)

5.3.2

- ¾ frame/jamb (2) (see Figure 11)
- ¾ montant de rive/dormant (2) (voir Figure 11)
- ¾ Rahmen/Zarge, aufrechtes Rahmenteil (2) (siehe Bild 11)

5.3.3

- ¾ subframe/coupling bar (3) (see Figure 11)
- ¾ dormant de pose (3) (voir Figure 11)
- ¾ Blindstock (3) (siehe Bild 11)

5.3.4

- ¾ stop (4) (see Figure 11)
- ¾ arrêt (4) (voir Figure 11)
- ¾ Anschlag (4) (siehe Bild 11)

5.3.5

- ¾ glazing/infill panel (1) (see Figure 12)
- ¾ vitrage (1) (voir Figure 12)
- ¾ Verglasung (1) (siehe Bild 12)

5.3.6

- ¾ glazing rebate upstand (2) (see Figure 12)
- ¾ listel-batté (2) (voir Figure 12)
- ¾ Glasfalzhöhe (2) (siehe Bild 12)

5.3.7

- ¾ glazing bead (3) (see Figure 12)
- ¾ parclose (3) (voir Figure 12)
- ¾ Glashalteleiste (3) (siehe Bild 12)

5.3.8

- ¾ glazing rebate platform (4) (see Figure 12)
- ¾ (fond de) feuillure (4) (voir Figure 12)
- ¾ Glasfalzgrund (4) (siehe Bild 12)

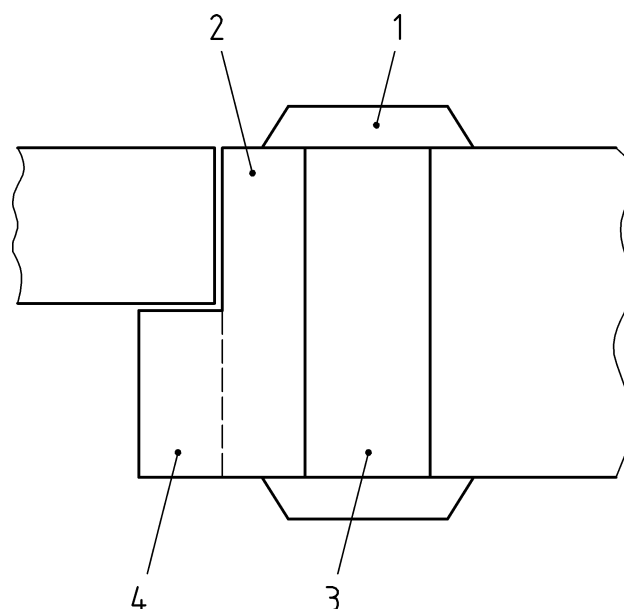


Figure 11/Figure 11/Bild 11

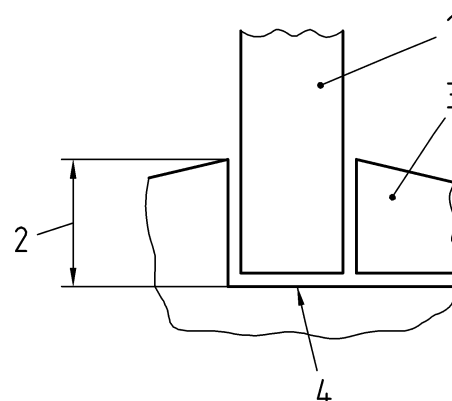


Figure 12/Figure 12/Bild 12

Annex A/Annexe A/Anhang A (informative/(informative)/(informativ))

A.1 General/Général/Allgemeines

A.1 gives figures explaining the way moving the casements by means of continuous and dotted lines. A.2 gives a recommendation for the designation of the directions of rotation and an identification of faces of doors and windows, the latter is in conformity with ISO/R 1226-1. A.3 gives a general overview of the types of doors and windows used in Europe. They are seen as examples of the various types of doors and windows produced in Europe.

A.1 donne des figures expliquant le type de mouvement des vantaux au moyen de traits pleins et pointillés. De plus, A.2 donne une recommandation pour la désignation des sens de rotation et l'identification des faces des portes et des fenêtres, cette dernière étant conforme avec l'ISO/R 1226-1. A.3 donne une vue d'ensemble des types généraux de portes et de fenêtres utilisés en Europe. Il faut considérer qu'il s'agit d'exemples des différents types de portes et fenêtres produits en Europe.

In A.1 werden die Bewegungsrichtungen der Flügel anhand von Bildern mit durchgehenden und gestrichelten Linien dargestellt. A.2 enthält eine Empfehlung zur Bezeichnung der Drehrichtungen und der Flächen von Türen und Fenstern, in Anlehnung an ISO/R 1226-1. A.3 gibt einen allgemeinen Überblick über die in Europa gebräuchlichen Türen und Fenster. Sie werden als Beispiele für die verschiedenen, in Europa hergestellten Arten von Fenstern und Türen angesehen.

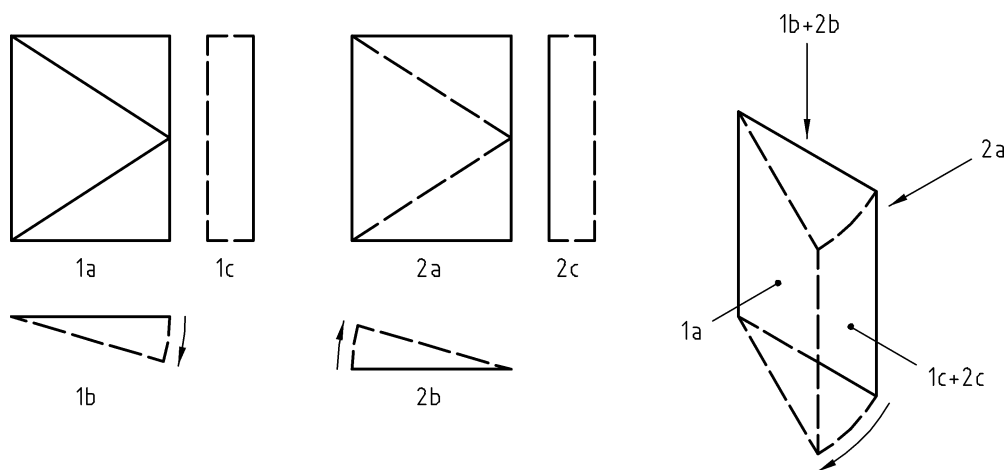


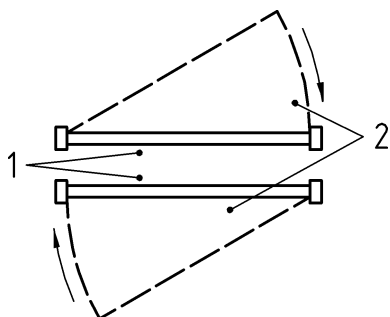
Figure A.1/Figure A.1/Bild A.1 – General views/Vues générales/Überblick

The moving of the casement in the direction toward the user is given by means of continuous lines (1a). The moving of the casement away from the user is given by means of dotted lines (2a).

Le mouvement du vantail dans la direction de l'utilisateur est donné par le trait continu (1a). Le mouvement du vantail dans la direction opposée à l'utilisateur est donné par le trait en pointillés (2a).

Die Bewegung des Drehflügels in Richtung zum Betrachter wird durch durchgehende Linien dargestellt (1a). Die Bewegung des Drehflügels weg vom Betrachter wird durch gestrichelte Linien dargestellt (2a).

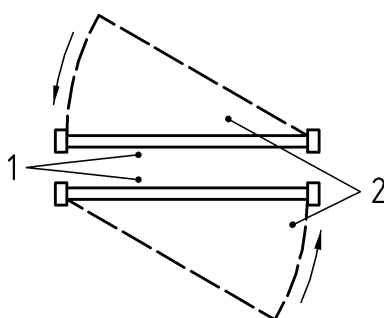
**A.2 Directions of rotation and identification of faces of doors and windows/
Sens de rotation et identifications des faces des portes et des fenêtres/
Drehrichtungen und Flächenbezeichnungen für Türen und Fenster**



Key/Légende/Legende

- 1 Closing face/Face de fermeture/Schließfläche
- 2 Opening face/Face d'ouverture/Öffnungsfläche

**Figure A.2/ Figure A.2/ Bild A.2 — Clockwise closing righthanded door/
Porte manoeuvrées à droite fermant dans le sens des aiguilles d'une montre/
Im Uhrzeigersinn schließende Rechtstür**



Key/Légende/Legende

- 1 Closing face/Face de fermeture/Schließfläche
- 2 Opening face/Face d'ouverture/Öffnungsfläche

**Figure A.3/ Figure A.3/ Bild A.3 — Anticlockwise closing lefthanded door/
Porte manoeuvrée à gauche fermant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre/
Gegen den Uhrzeigersinn schließende Linkstür**

A.3 Drawings/Schémas/Darstellungen

A.3.1 Windows/Fenêtres/Fenster

A.3.1.1 (see Figure A.4/voir Figure A.4/siehe Bild A.4)

- ¾ fixed light
- ¾ châssis fixe
- ¾ Festverglasung

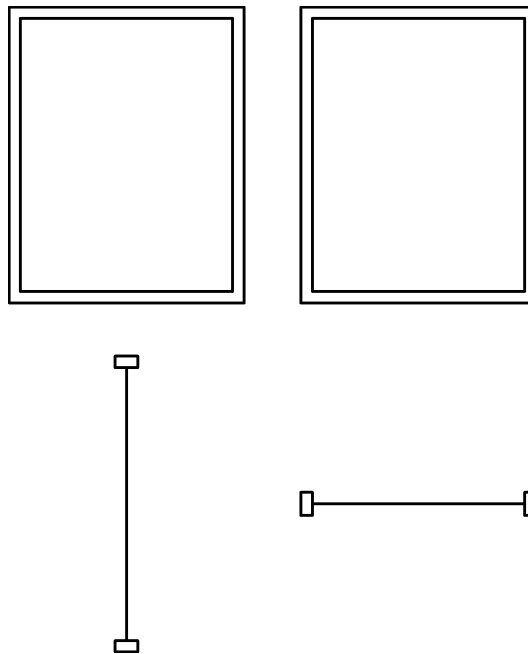


Figure A.4/Figure A.4/Bild A.4

A.3.1.2 (see Figure A.5/voir Figure A.5/siehe Bild A.5)

- ¾ fixed window
- ¾ fenêtre fixe
- ¾ fixiertes Fenster (fester Flügelrahmen)

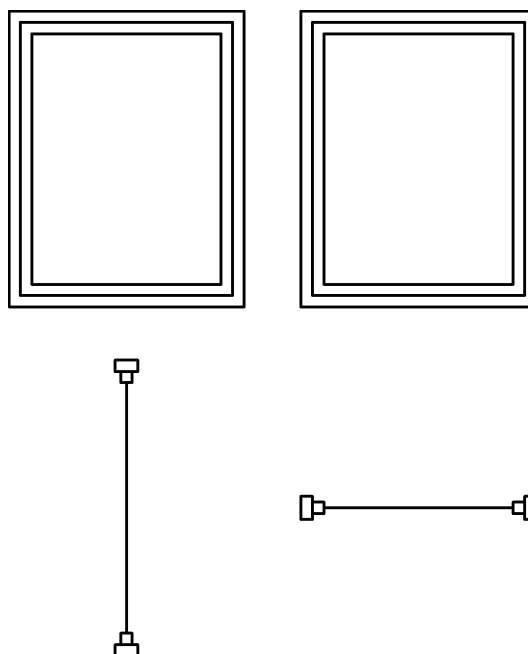


Figure A.5/Figure A.5/Bild A.5

A.3.1.3

- ¾ single side-hung casement, opening inwards
- ¾ fenêtre battante à un vantail, ouverture vers l'intérieur
- ¾ Drehfenster, einflügelig nach innen öffnend

A.3.1.3.1 (see Figure A.6/voir Figure A.6/ siehe Bild A.6)

- ¾ left
- ¾ gauche
- ¾ links

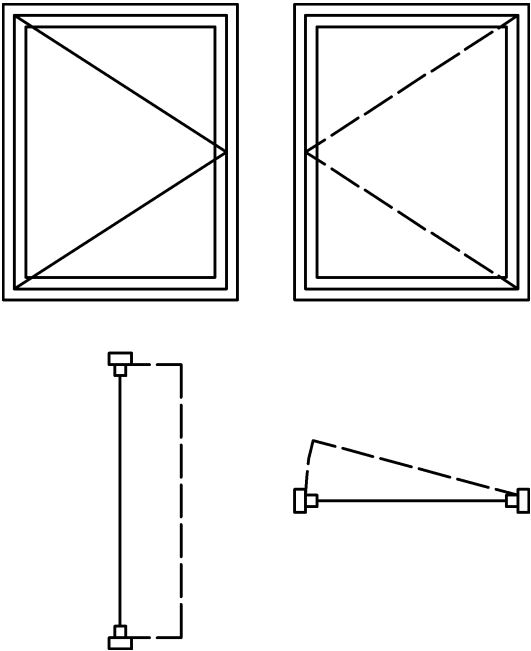


Figure A.6/Figure A.6/Bild A.6

A.3.1.3.2 (see Figure A.7/voir Figure A.7/ siehe Bild A.7)

- ¾ right
- ¾ droite
- ¾ rechts

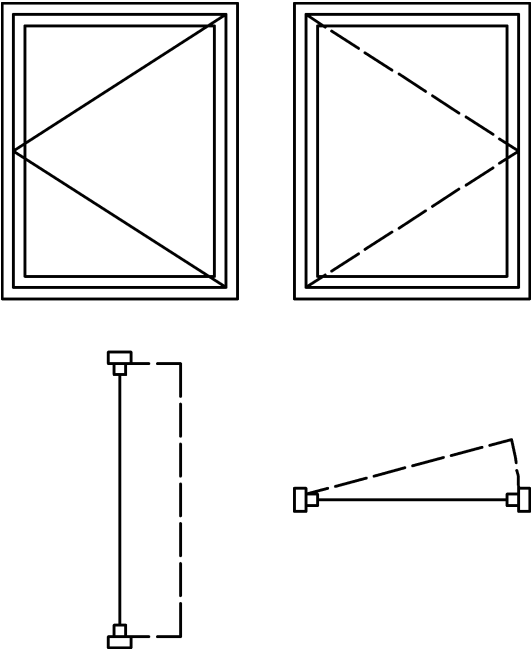


Figure A.7/Figure A.7/Bild A.7

A.3.1.4

- ¾ single side-hung casement, opening outwards
- ¾ fenêtre battante à un vantail, ouverture vers l'extérieur
- ¾ Drehfenster einflügelig nach außen öffnend

A.3.1.4.1 (see Figure A.8/voir Figure A.8/ siehe Bild A.8)

- ¾ left
- ¾ gauche
- ¾ links

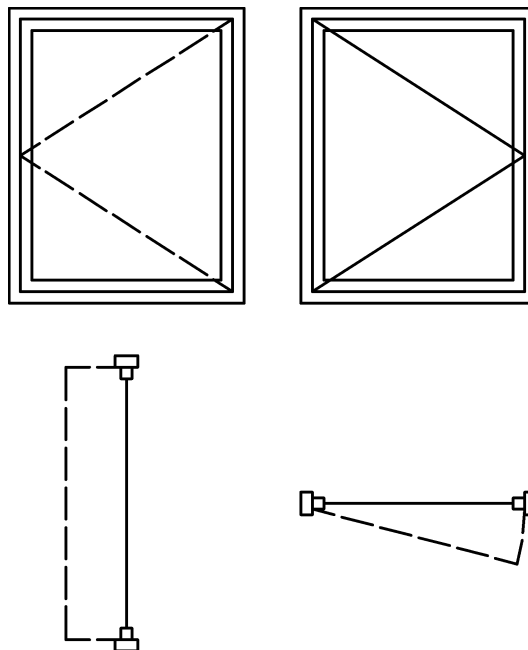


Figure A.8/Figure A.8/Bild A.8

A.3.1.4.2 (see Figure A.9/voir Figure A.9/ siehe Bild A.9)

- ¾ right
- ¾ droite
- ¾ rechts

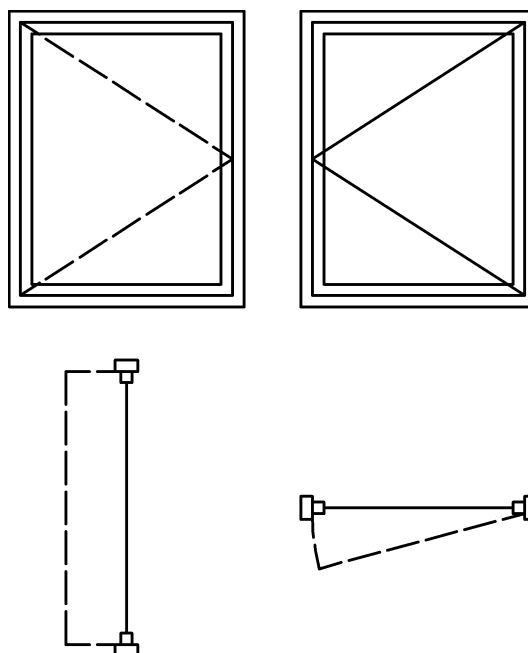


Figure A.9/Figure A.9/Bild A.9

A.3.1.5

- $\frac{3}{4}$ vertical pivot casement
- $\frac{3}{4}$ fenêtre pivotante
- $\frac{3}{4}$ Wendefenster

A.3.1.5.1 (see Figure A.10/voir Figure A.10/ siehe Bild A.10)

- $\frac{3}{4}$ centre, left
- $\frac{3}{4}$ axe central, gauche
- $\frac{3}{4}$ mittig, linksöffnend

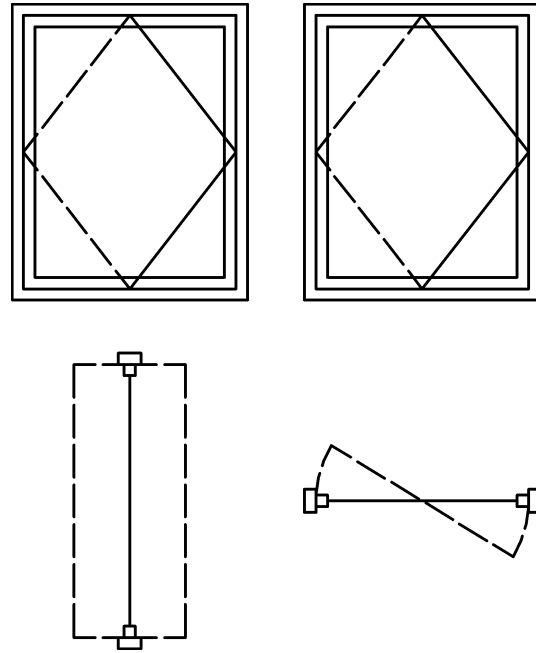


Figure A.10/Figure A.10/Bild A.10

A.3.1.5.2 (see Figure A.11/voir Figure A.11/ siehe Bild A.11)

- $\frac{3}{4}$ centre, right
- $\frac{3}{4}$ axe central, droite
- $\frac{3}{4}$ mittig, rechtsöffnend

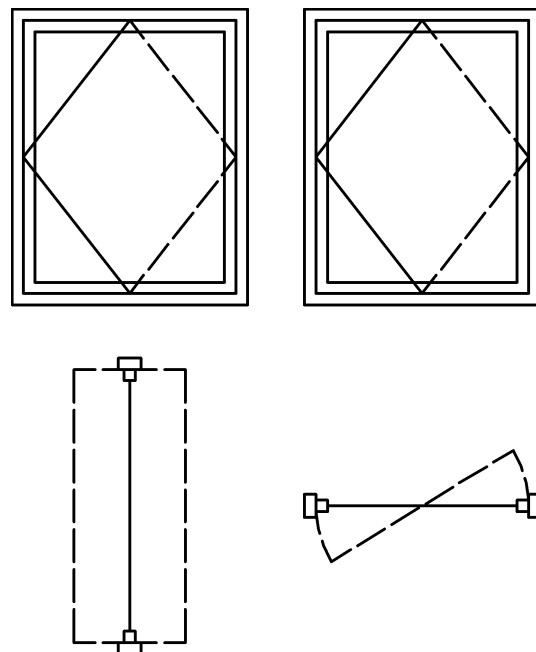


Figure A.11/Figure A.11/Bild A.11

**A.3.1.5.3 (see Figure A.12/voir Figure A.12/
siehe Bild A.12)**

- $\frac{3}{4}$ off-centre, left
- $\frac{3}{4}$ axe déporté, gauche
- $\frac{3}{4}$ außermittig, linksöffnend

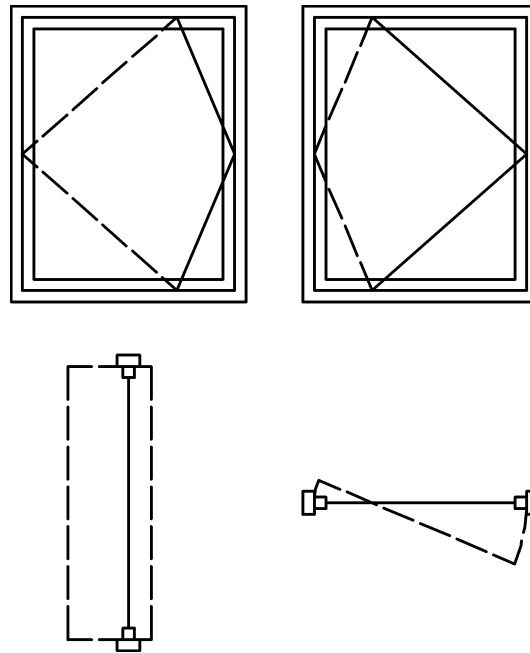


Figure A.12/Figure A.12/Bild A.12

**A.3.1.5.4 (see Figure A.13/voir Figure A.13/
siehe Bild A.13)**

- $\frac{3}{4}$ off-centre, right
- $\frac{3}{4}$ axe déporté, droite
- $\frac{3}{4}$ außermittig, rechtsöffnend

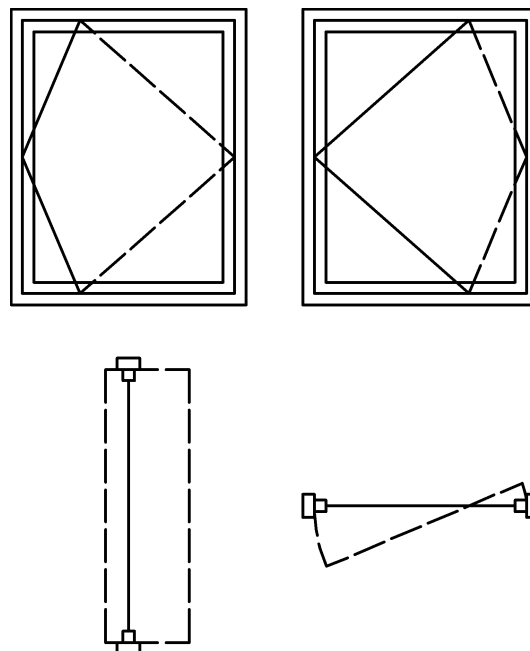


Figure A.13/Figure A.13/Bild A.13

A.3.1.6

- $\frac{3}{4}$ horizontal pivot casement
- $\frac{3}{4}$ fenêtre basculante
- $\frac{3}{4}$ Schwingfenster

A.3.1.6.1 (see Figure A.14/voir Figure A.14/ siehe Bild A.14)

- $\frac{3}{4}$ centre pivot
- $\frac{3}{4}$ axe central
- $\frac{3}{4}$ mittig angeschlagen

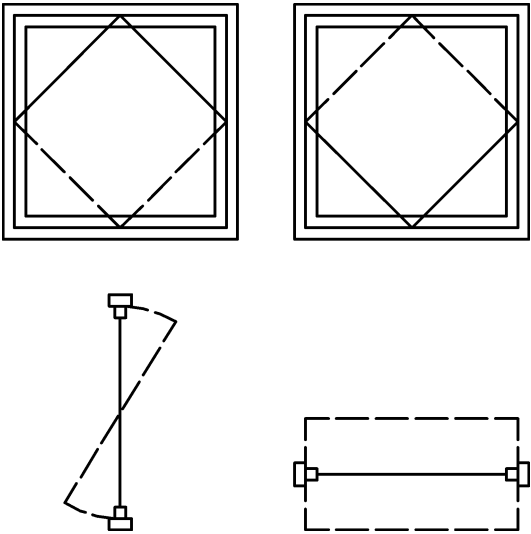


Figure A.14/Figure A.14/Bild A.14

A.3.1.6.2 (see Figure A.15/voir Figure A.15/ siehe Bild A.15)

- $\frac{3}{4}$ off-centre pivot
- $\frac{3}{4}$ axe déporté
- $\frac{3}{4}$ außermittig angeschlagen

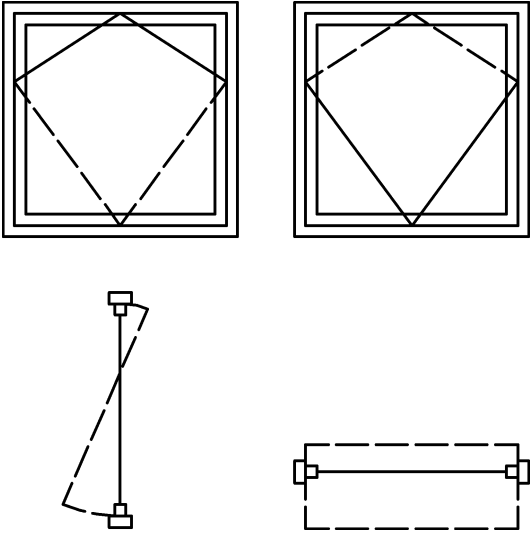


Figure A.15/Figure A.15/Bild A.15

A.3.1.7

- ¾ vertical sliding sash
- ¾ fenêtre à guillotine
- ¾ Vertikalschiebefenster

A.3.1.7.1 (see Figure A.16/voir Figure A.16/ siehe Bild A.16)

- ¾ double sashes
- ¾ à deux vantaux
- ¾ zweiflügelig

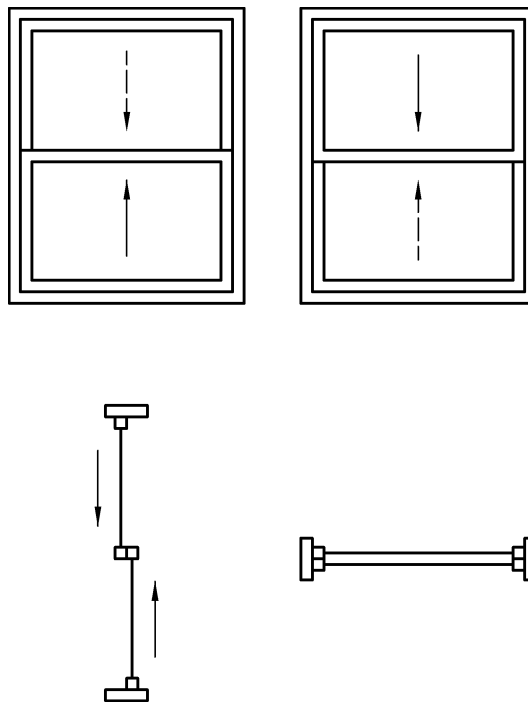


Figure A.16/Figure A.16/Bild A.16

A.3.1.7.2 (see Figure A.17/voir Figure A.17/ siehe Bild A.17)

- ¾ single bottom sash
- ¾ à un vantail
- ¾ einflügelig unten

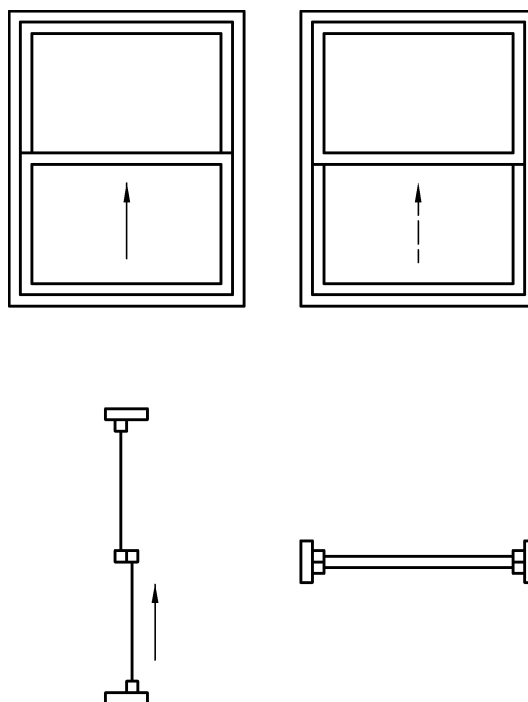


Figure A.17/Figure A.17/Bild A.17

A.3.1.7.3 (see Figure A.18/voir Figure A.18/ siehe Bild A.18)

- ¾ single top sash
- ¾ à ouvrant supérieur
- ¾ einflügelig oben

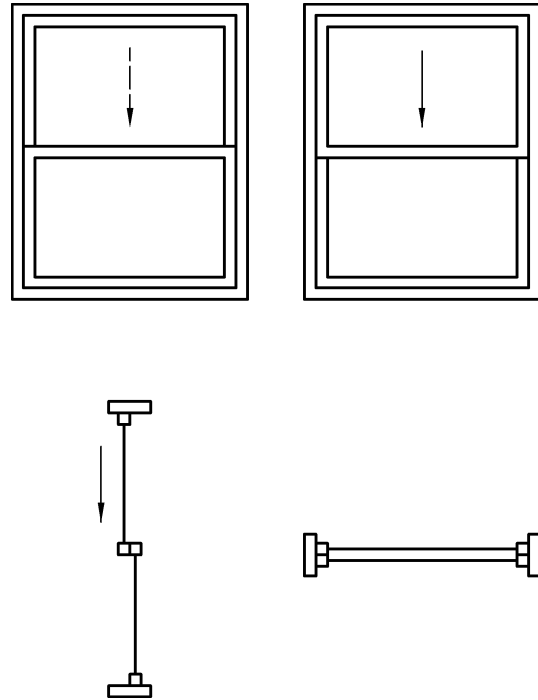


Figure A.18/Figure A.18/Bild A.18

A.3.1.8

- ¾ horizontal sliding
- ¾ coulissants horizontaux
- ¾ Horizontalschiebefenster

A.3.1.8.1 (see Figure A.19/voir Figure A.19/ siehe Bild A.19)

- ¾ single sash left
- ¾ un vantail coulissant à gauche
- ¾ einflügelig nach links

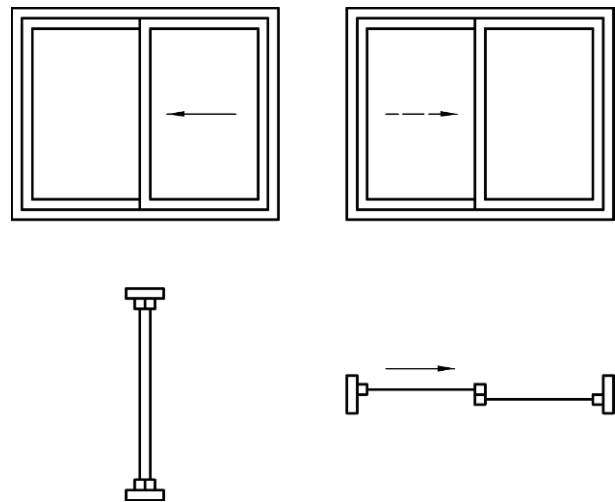


Figure A.19/Figure A.19/Bild A.19

A.3.1.8.2 (see Figure A.20/voir Figure A.20/ siehe Bild A.20)

- ¾ single sash right
- ¾ un vantail coulissant à droite
- ¾ einflügelig nach rechts

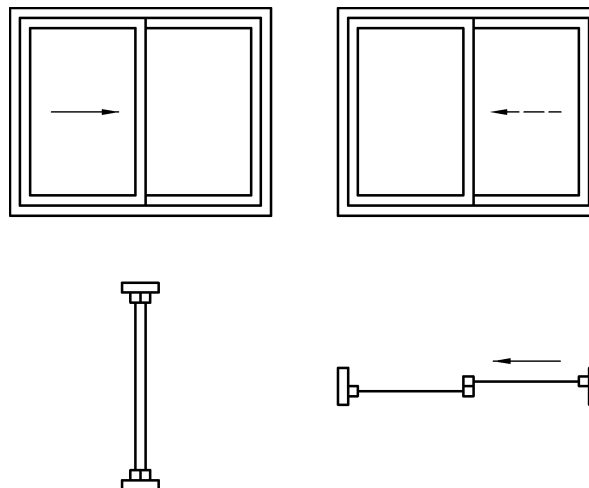


Figure A.20/Figure A.20/Bild A.20

A.3.1.9

- ¾ double horizontal sliding sash
- ¾ fenêtre coulissante à l'horizontale à deux vantaux
- ¾ Horizontalschiebefenster, zweiflügelig

A.3.1.9.1 (see Figure A.21 /voir Figure A.21/ siehe Bild A.21)

- ¾ left sash along the front of right sash
- ¾ vantail de gauche passant devant le vantail de droite
- ¾ Flügel links vor Flügel rechts

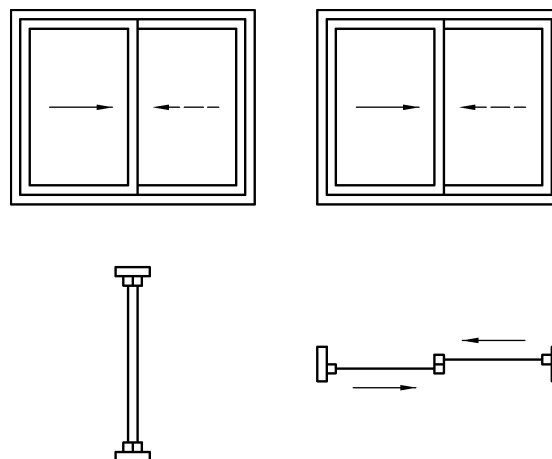


Figure A.21/Figure A.21/Bild A.21

A.3.1.9.2 (see Figure A.22/voir Figure A.22/ siehe Bild A.22)

- ¾ right sash along the front of left sash
- ¾ vantail de droite passant devant le vantail de gauche
- ¾ Flügel rechts vor Flügel links

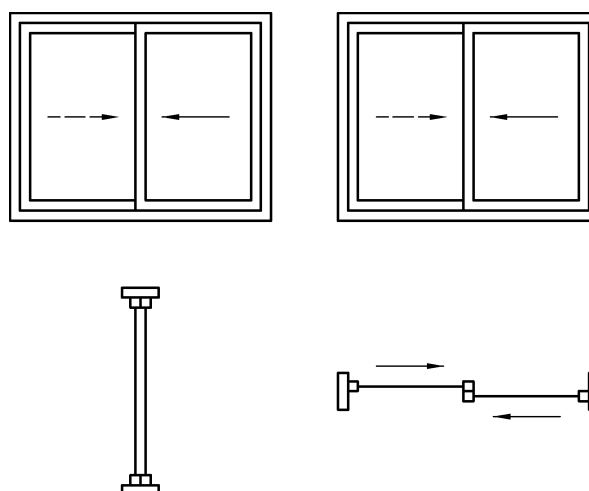


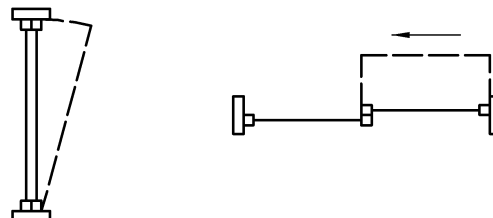
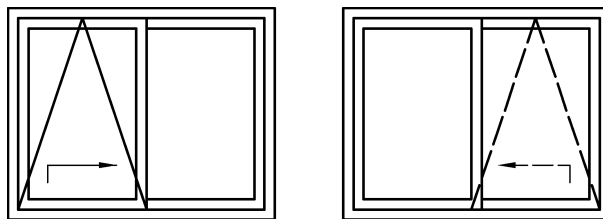
Figure A.22/Figure A.22/Bild A.22

A.3.1.10

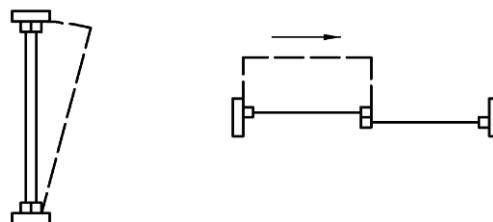
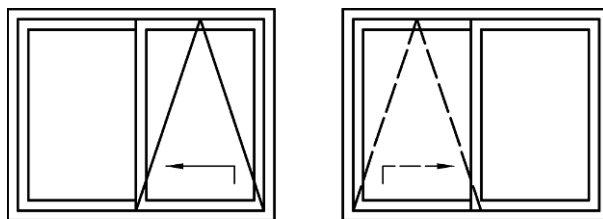
- ¾ double tilting sliding sash
- ¾ fenêtre oscillo-coulissante
- ¾ Hebeschiebekipp-Fenster/-Tür

A.3.1.10.1 (see Figure A.23/voir Figure A.23/ siehe Bild A.23)

- ¾ service hatch sliding to right
- ¾ ouvrant de service à droite
- ¾ Flügel nach rechts öffnend

**Figure A.23/Figure A.23/Bild A.23****A.3.1.10.2 (see Figure A.24/voir Figure A.24/ siehe Bild A.24)**

- ¾ service hatch sliding to left
- ¾ ouvrant de service à gauche
- ¾ Flügel nach links öffnend

**Figure A.24/Figure A.24/Bild A.24**

A.3.1.11

- ¾ lifting sliding sash
- ¾ fenêtre coulissante à levage
- ¾ Hebeschiebe-Fenster/-Tür

A.3.1.11.1 (see Figure A.25/voir Figure A.25/ siehe Bild A.25)

- ¾ service right
- ¾ ouvrant de service à droite
- ¾ Flügel nach rechts öffnend

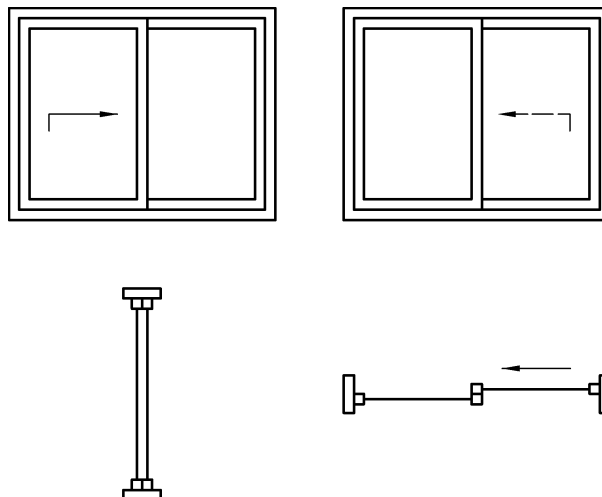


Figure A.25/Figure A.25/Bild A.25

A.3.1.11.2 (see Figure A.26/voir Figure A.26/ siehe Bild A.26)

- ¾ service left
- ¾ ouvrant de service à gauche
- ¾ Flügel nach links öffnend

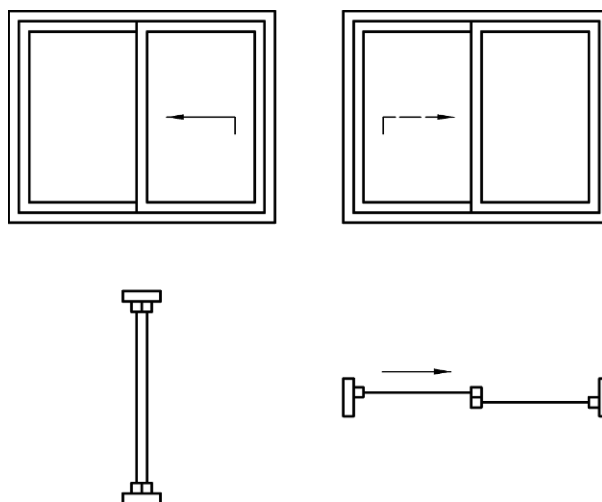


Figure A.26/Figure A.26/Bild A.26

A.3.1.12

- ¾ sliding projecting, side-hung casement, open out
- ¾ fenêtre à visière simple à axe vertical, ouverture vers l'extérieur
- ¾ Schiebedrehfenster nach außen öffnend

A.3.1.12.1 (see Figure A.27/voir Figure A.27/ siehe Bild A.27)

- ¾ left
- ¾ gauche
- ¾ links

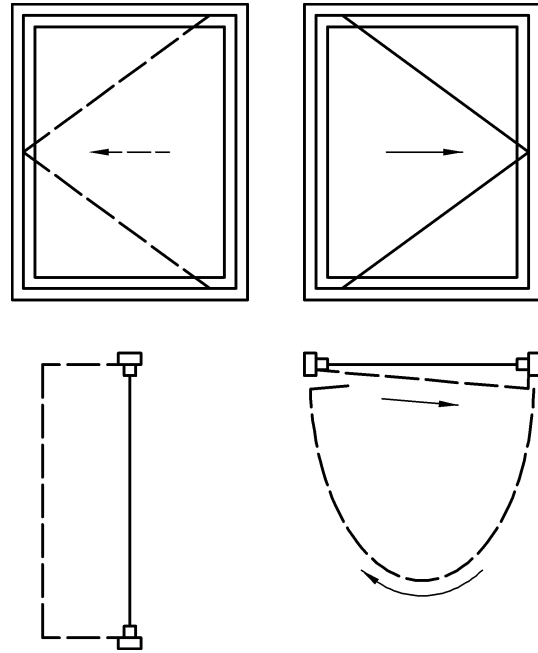


Figure A.27/Figure A.27/Bild A.27

A.3.1.12.2 (see Figure A.28/voir Figure A.28/ siehe Bild A.28)

- ¾ right
- ¾ droite
- ¾ rechts

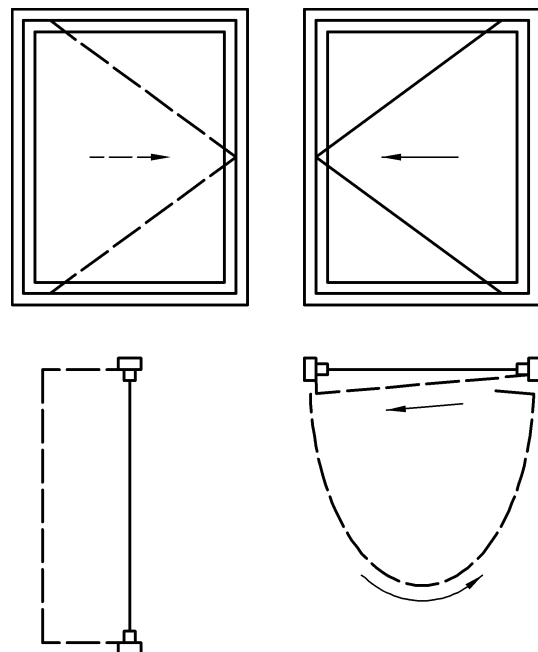


Figure A.28/Figure A.28/Bild A.28

**A.3.1.13 (see Figure A.29/voir Figure A.29/
siehe Bild A.29)**

- ¾ sliding projecting, top-hung casement (Italian style window)
- ¾ fenêtre projetante, (à visière simple), à axe coulissant (fenêtre à l'italienne)
- ¾ Senkklapppfenster

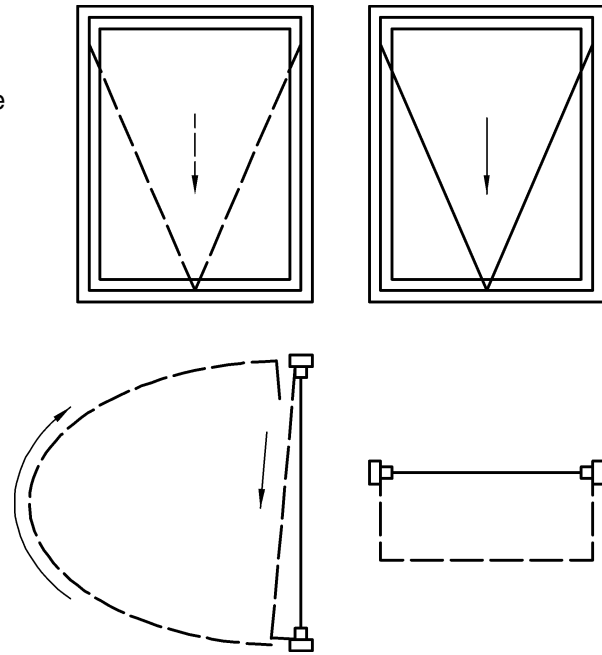


Figure A.29/Figure A.29/Bild A.29

A.3.1.14

- ¾ tilt and turn
- ¾ fenêtre oscillo battante à un vantail
- ¾ Drehkipfenster

A.3.1.14.1 (see Figure A.30/voir Figure A.30/ siehe Bild A.30)

- ¾ left
- ¾ gauche
- ¾ links

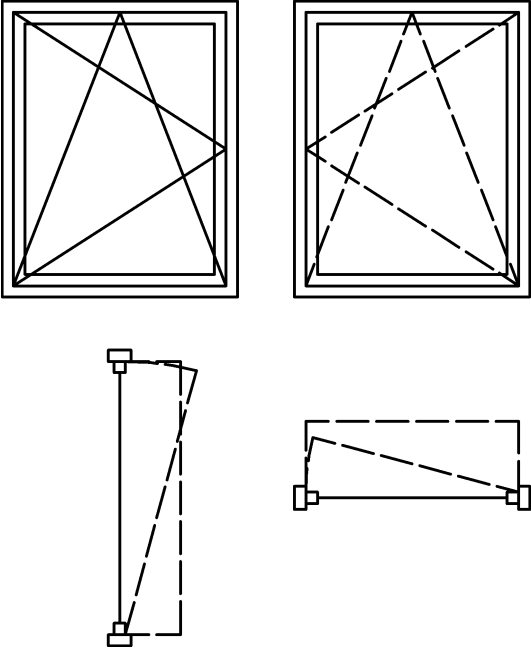


Figure A.30/Figure A.30/Bild A.30

A.3.1.14.2 (see Figure A.31/voir Figure A.31/ siehe Bild A.31)

- ¾ right
- ¾ droite
- ¾ rechts

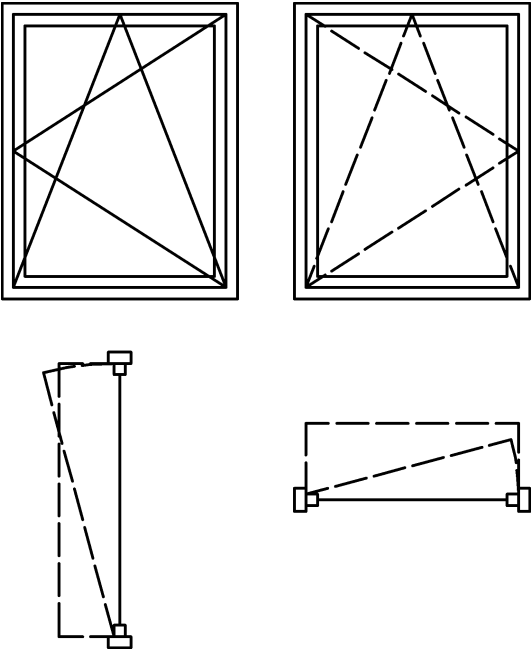


Figure A.31/Figure A.31/Bild A.31

**A.3.1.15 (see Figure A.32/voir Figure A.32/
siehe Bild A.32)**

- ¾ bottom hung casement
- ¾ fenêtre à soufflet
- ¾ Kippfenster

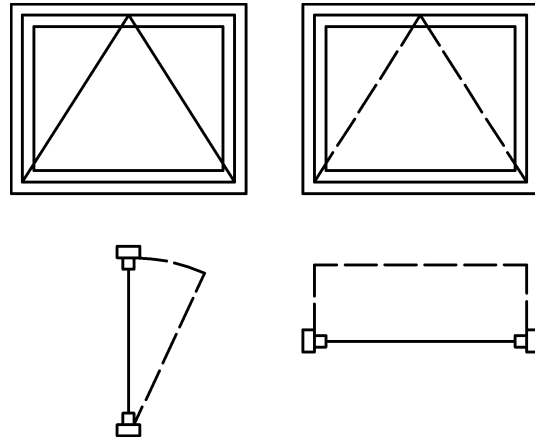


Figure A.32/Figure A.32/Bild A.32

**A.3.1.16 (see Figure A.33/voir Figure A.33/
siehe Bild A.33)**

- ¾ top-hung casement opening outwards
- ¾ fenêtre projetante
- ¾ Klappfenster

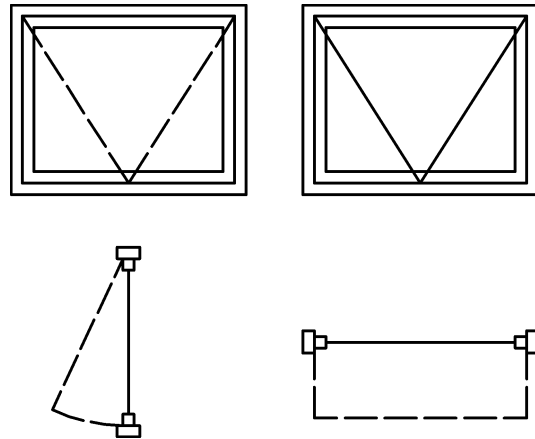


Figure A.33/Figure A.33/Bild A.33

A.3.1.17

- ¾ louvred window with intermediate axis
- ¾ fenêtre jalousie à lames orientables
- ¾ Lamellenfenster

A.3.1.17.1 (see Figure A.34/voir Figure A.34/ siehe Bild A.34)

- ¾ vertical
- ¾ verticale
- ¾ vertikal

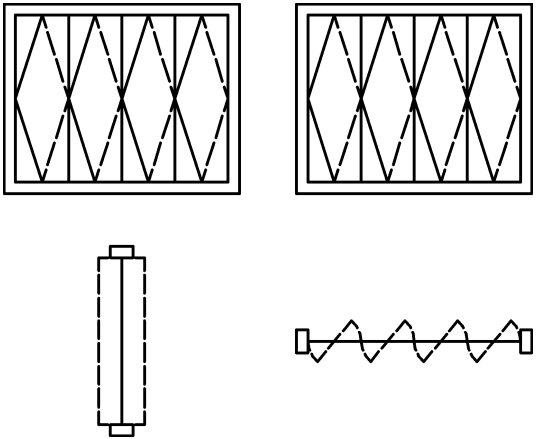


Figure A.34/Figure A.34/Bild A.34

A.3.1.17.2 (see Figure A.35/voir Figure A.35/ siehe Bild A.35)

- ¾ horizontal
- ¾ horizontale
- ¾ horizontal

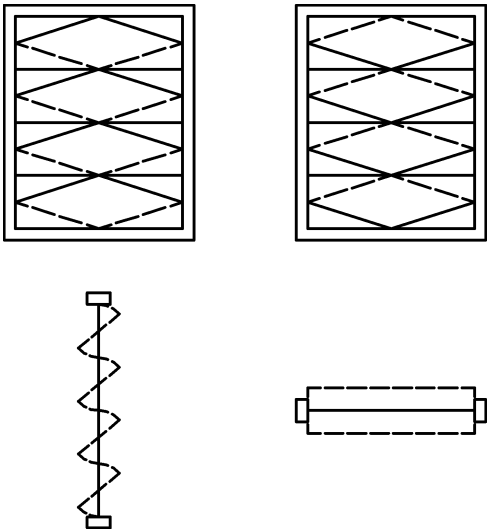


Figure A.35/Figure A.35/Bild A.35

A.3.1.18 (see Figure A.36/voir Figure A.36/ siehe Bild A.36)

- ¾ sliding folding window
- ¾ fenêtre accordéon
- ¾ Faltfenster

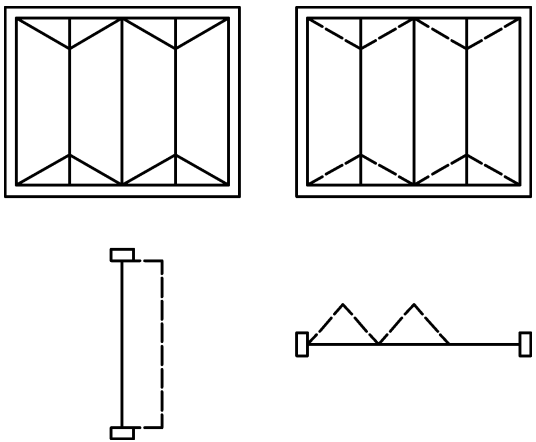


Figure A.36/Figure A.36/Bild A.36

A.3.2 Doors/Portes/Türen

A.3.2.1 (see Figure A.37/voir Figure A.37/ siehe Bild A.37)

- $\frac{3}{4}$ flush door leaf
- $\frac{3}{4}$ vantail de porte plane
- $\frac{3}{4}$ glattes Türblatt

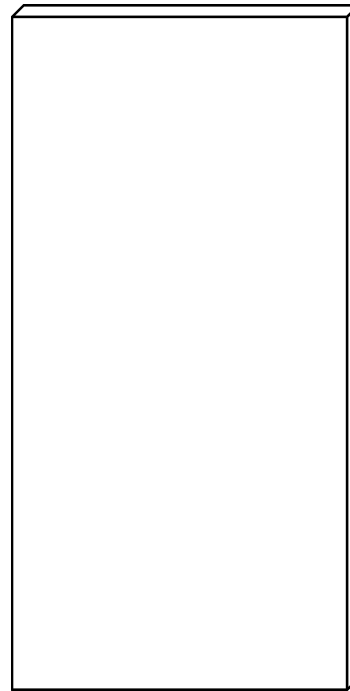


Figure A.37/Figure A.37/Bild A.37

A.3.2.2 (see Figure A.38/voir Figure A.38/ siehe Bild A.38)

- $\frac{3}{4}$ panelled/glazed door leaf
- $\frac{3}{4}$ vantail de porte menuisée
- $\frac{3}{4}$ Füllungstür/verglastes Türblatt

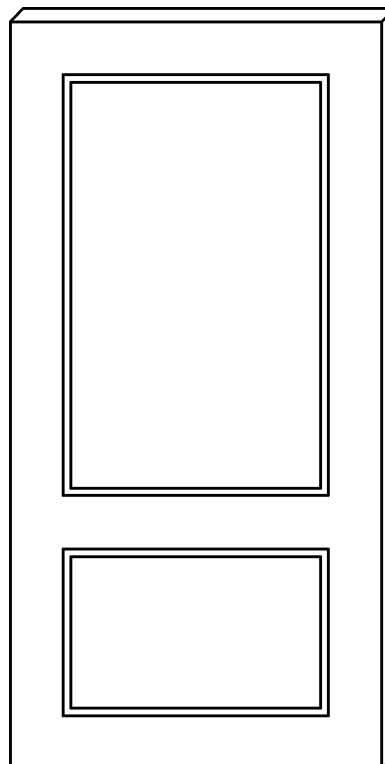


Figure A.38/Figure A.38/Bild A.38

A.3.2.3

- $\frac{3}{4}$ single side-hung door
- $\frac{3}{4}$ porte battante à un vantail
- $\frac{3}{4}$ Drehtür

A.3.2.3.1 (see Figure A.39/voir Figure A.39/ siehe Bild A.39)

- $\frac{3}{4}$ left
- $\frac{3}{4}$ gauche
- $\frac{3}{4}$ links

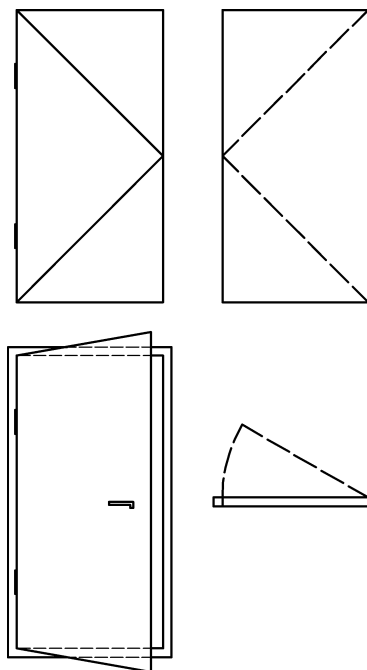


Figure A.39/Figure A.39/Bild A.39

A.3.2.3.2 (see Figure A.40/voir Figure A.40/ siehe Bild A.40)

- $\frac{3}{4}$ right
- $\frac{3}{4}$ droite
- $\frac{3}{4}$ rechts

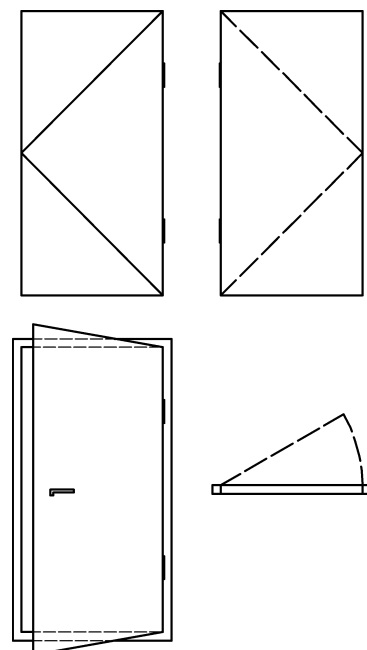


Figure A.40/Figure A.40/Bild A.40

A.3.2.4

- $\frac{3}{4}$ double leaf door
- $\frac{3}{4}$ porte battante à deux vantaux
- $\frac{3}{4}$ Drehtür, zweiflügelig

A.3.2.4.1 (see Figure A.41/voir Figure A.41/ siehe Bild A.41)

- $\frac{3}{4}$ active leaf right
- $\frac{3}{4}$ vantail de service à droite
- $\frac{3}{4}$ Gehflügel rechts

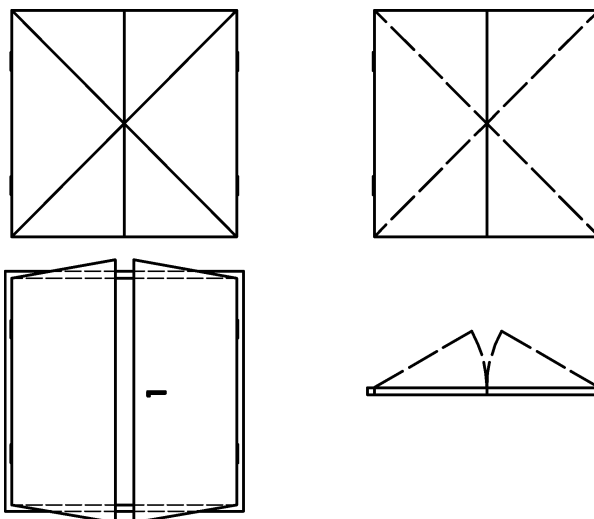


Figure A.41/Figure A.41/Bild A.41

A.3.2.4.2 (see Figure A.42/voir Figure A.42/ siehe Bild A.42)

- $\frac{3}{4}$ active leaf left
- $\frac{3}{4}$ vantail de service à gauche
- $\frac{3}{4}$ Gehflügel links

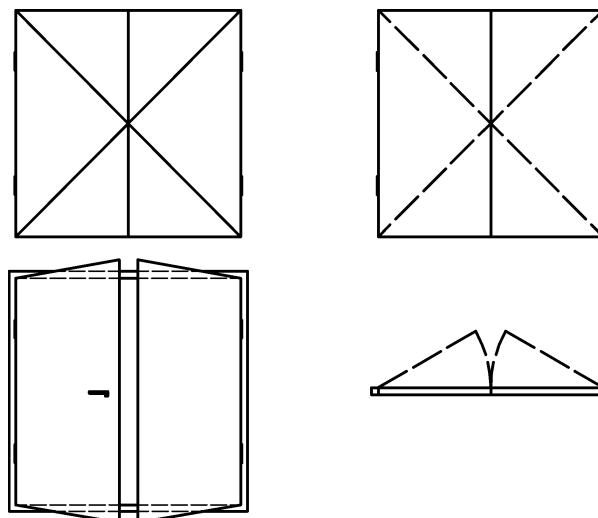


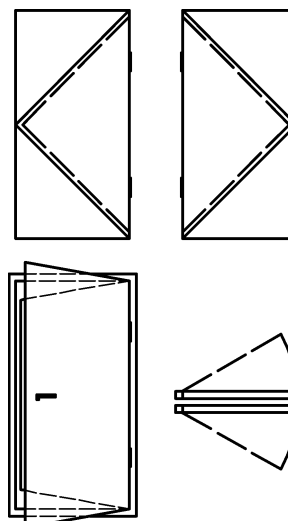
Figure A.42/Figure A.42/Bild A.42

A.3.2.5

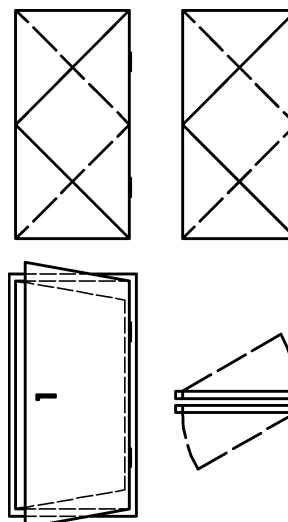
- $\frac{3}{4}$ double door
- $\frac{3}{4}$ double porte
- $\frac{3}{4}$ Doppeltür

A.3.2.5.1 (see Figure A.43/voir Figure A.43/siehe Bild A.43)

- $\frac{3}{4}$ doors hung on the same jamb
- $\frac{3}{4}$ ferrée sur le même montant
- $\frac{3}{4}$ am selben Rahmenteil angeschlagen

**Figure A.43/Figure A.43/Bild A.43****A.3.2.5.2 (see Figure A.44/voir Figure A.44/siehe Bild A.44)**

- $\frac{3}{4}$ doors hung on opposite jambs
- $\frac{3}{4}$ ferrée sur les deux montants opposés
- $\frac{3}{4}$ an gegenüberliegenden Rahmenteilen angeschlagen

**Figure A.44/Figure A.44/Bild A.44**

**A.3.2.6 (see Figure A.45/voir Figure A.45/
siehe Bild A.45)**

- ¾ single leaf double swing door
- ¾ porte va-et-vient à un vantail
- ¾ einflügelige Pendeltür/Schwingtür

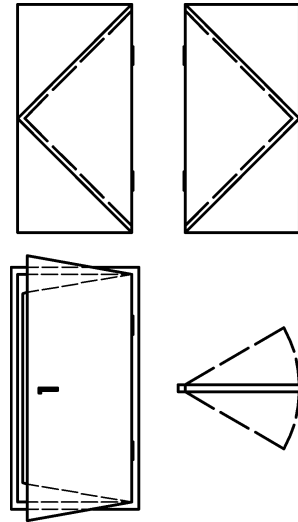


Figure A.45/Figure A.45/Bild A.45

**A.3.2.7 (see Figure A.46/voir Figure A.46/
siehe Bild A.46)**

- ¾ double leaf double swing door
- ¾ porte va-et-vient à deux vantaux
- ¾ zweiflügelige Pendeltür/Schwingtür

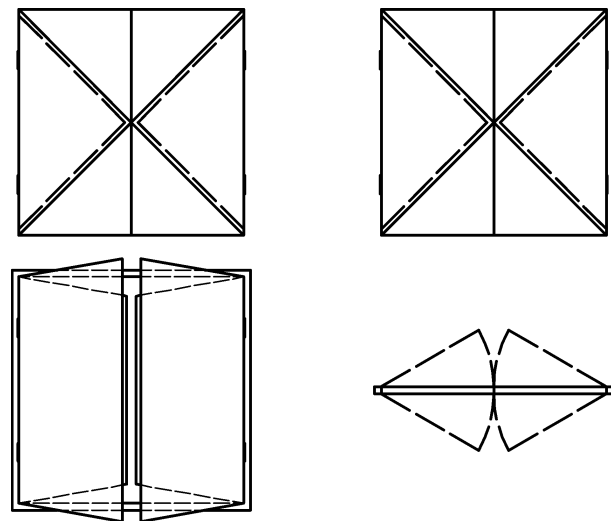


Figure A.46/Figure A.46/Bild A.46

A.3.2.8

- ¾ sliding door
- ¾ porte coulissante
- ¾ Schiebetür

A.3.2.8.1 (see Figure A.47/voir Figure A.47/ siehe Bild A.47)

- ¾ right sliding
- ¾ vantail externe, dégagement à droite
- ¾ nach rechts öffnend, vor der Wand laufend

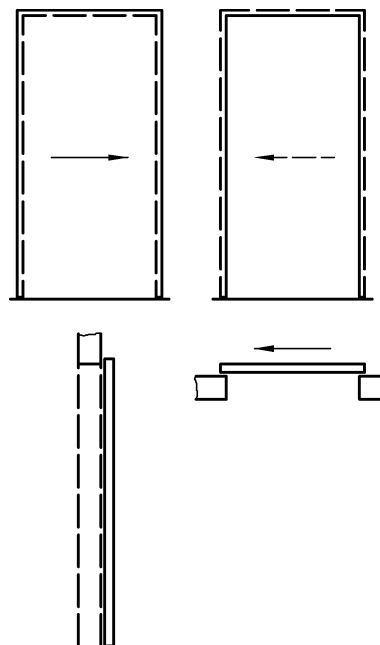


Figure A.47/Figure A.47/Bild A.47

A.3.2.8.2 (see Figure A.48/voir Figure A.48/ siehe Bild A.48)

- ¾ left sliding
- ¾ vantail externe, dégagement à gauche
- ¾ nach links öffnend, vor der Wand laufend

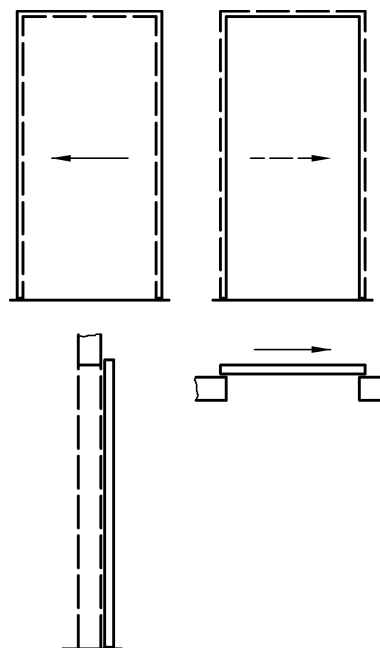


Figure A.48/Figure A.48/Bild A.48

**A.3.2.8.3 (see Figure A.49/voir Figure A.49/
siehe Bild A.49)**

- ¾ right sliding into wall cavity
- ¾ vantail interne, dégagement à droite
- ¾ nach rechts öffnend, in der Wand laufend

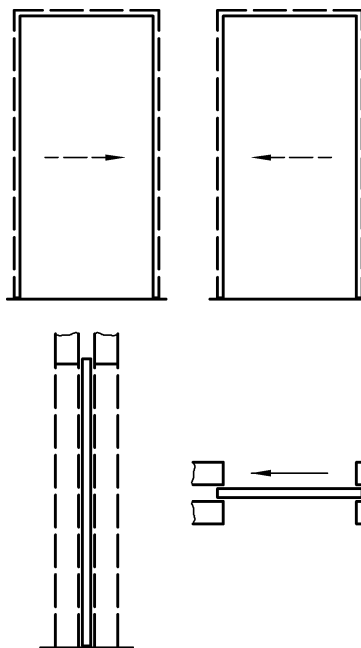


Figure A.49/Figure A.49/Bild A.49

**A.3.2.8.4 (see Figure A.50/voir Figure A.50/
siehe Bild A.50)**

- ¾ left sliding into wall cavity
- ¾ vantail interne, dégagement à gauche
- ¾ nach links öffnend, in der Wand laufend

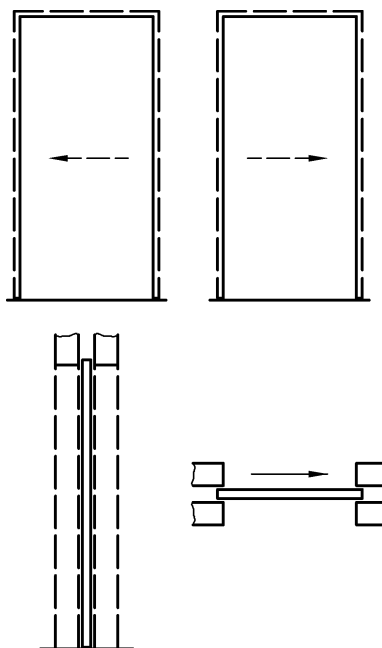


Figure A.50/Figure A.50/Bild A.50

**A.3.2.9 (see Figure A.51/voir Figure A.51/
siehe Bild A.51)**

- $\frac{3}{4}$ right revolving door (three or four leaves)
- $\frac{3}{4}$ porte carrousel (à tambour) (à trois ou quatre vantaux)
- $\frac{3}{4}$ rechtsdrehende Karusselltür (drei- oder vierflügelig)

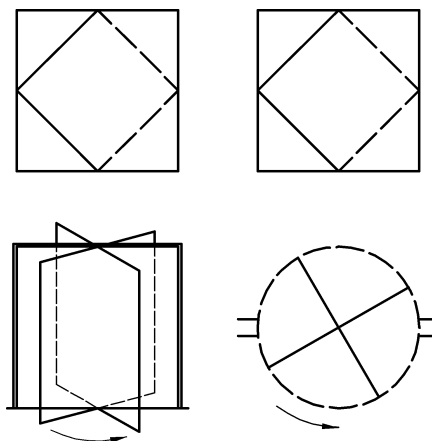


Figure A.51/Figure A.51/Bild A.51

**A.3.2.10 (see Figure A.52/voir Figure A.52/
siehe Bild A.52)**

- $\frac{3}{4}$ folding door
- $\frac{3}{4}$ porte accordéon
- $\frac{3}{4}$ Falttür

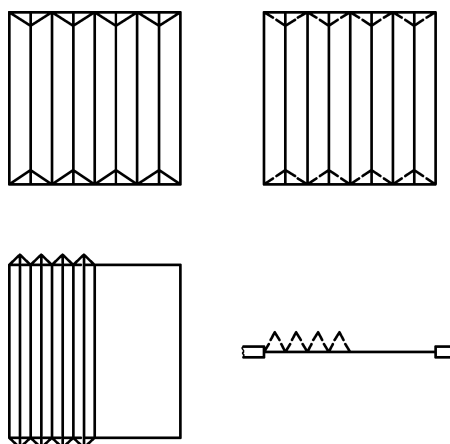


Figure A.52/Figure A.52/Bild A.52

**A.3.2.11 (see Figure A.53/voir Figure A.53/
siehe Bild A.53)**

- $\frac{3}{4}$ centre fold door
- $\frac{3}{4}$ porte repliable
- $\frac{3}{4}$ Faltschiebetür/Harmonikatür

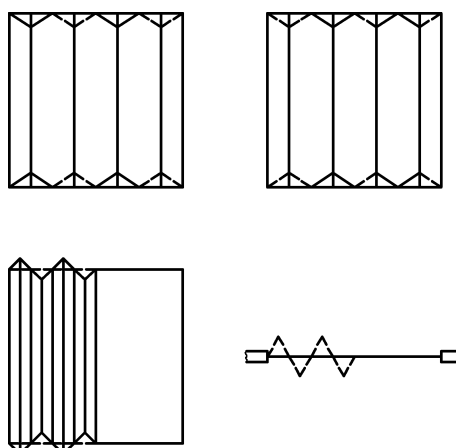


Figure A.53/Figure A.53/Bild A.53

Alphabetical index

active leaf, 2.1.1
architrave, 2.1.2, 5.3.1

bottom hung casement, A.3.1.15
bottom rail, 4.11

casement, 2.2.1
casement door, 2.2.2, 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3
casement window, 2.2.2
centre fold door, A.3.2.11
clear opening, 2.1.12
clear opening height, 3.1
clear opening width, 3.1
closing face, 2.1.3, A.2, A.3
coordinating dimension, 3.5
coupled window, 2.2.3, 5.1.2
coupling bar, 5.3.3

dimensions, 3
direction of rotation, 2.1.4
door, 2.3.1
door assembly, 2.3.2
door frame, 2.3.3
door leaf, 2.3.4, 4.5
door set, 2.3.5
double action door, 2.3.6
double door, A.3.2.5
double door leaf, A.3.2.4
double horizontal sliding sash, A.3.1.9
double leaf double swing door, A.3.2.7
double tilting sliding sash, A.3.1.10
double window, 2.2.4, 5.1.3

external door, 2.3.7

fanlight, 2.2.6, 4.2
fixed light, 2.2.5, A. 3.1
fixed window, 2.2.7, A.3.1.2
flush door (leaf), A.3.2.1
folding door, A.3.2.10
frame, 2.1.5, 5.3.2
frame head, 4.3

glazed bead, 5.3.7
glazed door leaf, 2.3.11
glazing, 5.3.5
glazing bar, 2.1.6, 4.14
glazing rebate platform, 5.3.8
glazing rebate upstand, 5.3.6

head, 2.1.7
horizontal pivot casement, A.3.1.6

inactive leaf, 2.1.8
infill, 2.1.9
infill panel, 5.3.5
internal door, 2.3.9

jamb, 2.1.10, 4.6, 5.3.2

leaf casement height, 3.2
leaf casement width, 3.2
left hand door, 2.3.10,

lifting sliding sash, A.3.1.11
 lintel, 4.1

louvered window with intermediate axis, A.3.1.17

mullion, 2.2.8, 4.12

nominal opening height, 3.3
nominal opening width, 3.2

opening, 2.1.11
opening face, 2.1.14

panelled door, 2.3.11
panelled/glazed door leaf A.3.2.2

rebate, 2.1.15
reveal, 2.1.16
right hand door, 2.3.12
roof window 2.2.13

sash, 2.2.9
sash height 3.2
sash width, 3.2
sill, 2.1.17, 4.13
sill height, 3.7
single leaf double swing door, A.3.2.6
single side-hung casement, opening inwards, A.3.1.3
single side-hung casement, opening outwards, A. 3.1.4
single side-hung door, A.3.2.3
single window, 2.2.10, 5.1.1
sliding door, A.3.2.8
sliding folding window, A.3.1.18
sliding projecting, top-hung casement (Italian style window), A.3.1.13
stile, 2.1.18, 4.10
stop 2.1.19, 5,3,4
structural opening, 2.1.13
structural opening height, 3.6
structural opening width, 3.6
subframe, 5.3.3
sublight, 2.2.11,4.8

threshold, 2.3.13, 4.7
threshold height, 3.7
tilt and turn, A 3.1.14
toprail, 4.9
top-hung casement opening outwards, A.3.1.16
transom, 2.1.20, 4.4

vertical pivot casement, A.3.1.5
vertical sliding sash, A.3.1.7

window, 2.2.12
window frame height, 3.4
window frame width, 3.4

BSI — British Standards Institution

BSI is the independent national body responsible for preparing British Standards. It presents the UK view on standards in Europe and at the international level. It is incorporated by Royal Charter.

Revisions

British Standards are updated by amendment or revision. Users of British Standards should make sure that they possess the latest amendments or editions.

It is the constant aim of BSI to improve the quality of our products and services. We would be grateful if anyone finding an inaccuracy or ambiguity while using this British Standard would inform the Secretary of the technical committee responsible, the identity of which can be found on the inside front cover.
Tel: +44 (0)20 8996 9000. Fax: +44 (0)20 8996 7400.

BSI offers members an individual updating service called PLUS which ensures that subscribers automatically receive the latest editions of standards.

Buying standards

Orders for all BSI, international and foreign standards publications should be addressed to Customer Services. Tel: +44 (0)20 8996 9001.
Fax: +44 (0)20 8996 7001. Email: orders@bsi-global.com. Standards are also available from the BSI website at <http://www.bsi-global.com>.

In response to orders for international standards, it is BSI policy to supply the BSI implementation of those that have been published as British Standards, unless otherwise requested.

Information on standards

BSI provides a wide range of information on national, European and international standards through its Library and its Technical Help to Exporters Service. Various BSI electronic information services are also available which give details on all its products and services. Contact the Information Centre.
Tel: +44 (0)20 8996 7111. Fax: +44 (0)20 8996 7048. Email: info@bsi-global.com.

Subscribing members of BSI are kept up to date with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards. For details of these and other benefits contact Membership Administration.
Tel: +44 (0)20 8996 7002. Fax: +44 (0)20 8996 7001.
Email: membership@bsi-global.com.

Information regarding online access to British Standards via British Standards Online can be found at <http://www.bsi-global.com/bsonline>.

Further information about BSI is available on the BSI website at <http://www.bsi-global.com>.

Copyright

Copyright subsists in all BSI publications. BSI also holds the copyright, in the UK, of the publications of the international standardization bodies. Except as permitted under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 no extract may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means – electronic, photocopying, recording or otherwise – without prior written permission from BSI.

This does not preclude the free use, in the course of implementing the standard, of necessary details such as symbols, and size, type or grade designations. If these details are to be used for any other purpose than implementation then the prior written permission of BSI must be obtained.

Details and advice can be obtained from the Copyright & Licensing Manager.
Tel: +44 (0)20 8996 7070. Fax: +44 (0)20 8996 7553.
Email: copyright@bsi-global.com.